

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

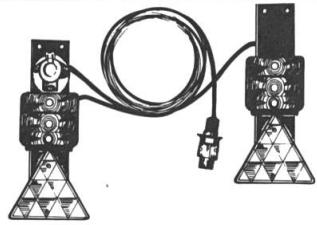
**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Jemand,  
der aufhört  
zu werben  
um Geld zu sparen,  
könnte genausogut  
seine Uhr  
stehenlassen  
um Zeit zu sparen!**

## POMA Leuchten

Schluss-, Blink-,  
 Bremslicht in ganz  
 Europa bewährt. Inkl. Dreieckrückstrahlern,  
 Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 88.- + Porto u. Pack.**  
 Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
 Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
 stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Schutzgas-Schweissanlagen

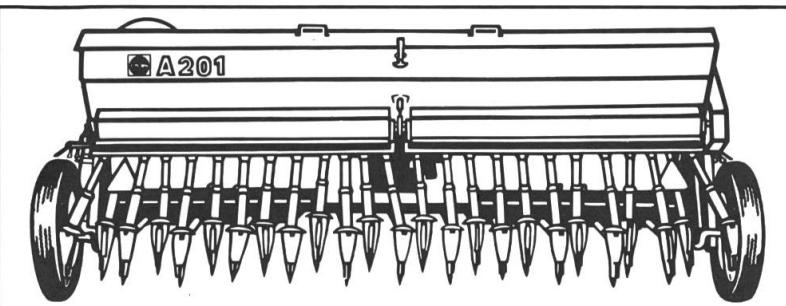
3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp.,  
 inkl Brenner und Ventil, Fr. 1590.-.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlfaschen, Ventile,  
 Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

## LANDMASCHINEN VON DER OMA AG AARAU LANDMASCHINEN



## Saxonia



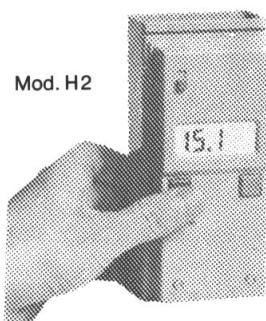
schon ab Fr. 3250.-

**Maschinenfabrik OMA AG, 5001 Aarau, Tel. 064 24 49 24**

**FROM THE OMA AG AARAU LANDMASCHINEN FROM THE OMA AG**

Für eine gute Entscheidung im richtigen Moment ...

## SAMAP-O-TEST-Feuchtigkeitsmesser



Modell A: Das handliche Kleingerät zum vorteilhaften Preis.  
 Messbereich 10 – 19% oder 14 – 23%.

Modell H2: Das Gerät für höchste Ansprüche, auch für Labor, Imkerei usw.  
 14 Programme, davon 3 frei programmierbar. Messbereich 1 – 50%.

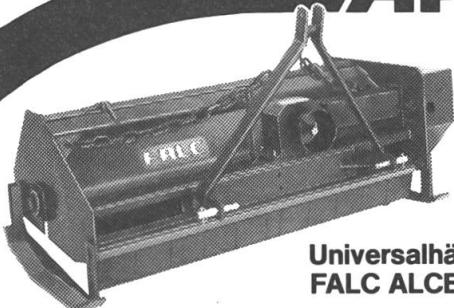
Verlangen Sie Prospekte und Preisliste vom Importeur:

**BIOFARM-Genossenschaft, 4936 Kleindietwil**

Telefon 063 - 56 20 10

Wir suchen Wiederverkäufer!

**/APV**



**Universalhäcksler  
FALC ALCE**

- zerkleinert und verteilt Getreidestroh, Maisstroh (sehr wichtig gegen den Maiszünsler), Kartoffelstauden usw.
- hohe Drehzahl - saubere Arbeit
- einzeln auswechselbare Messer - service-freundlich

APV OTT AG, 3076 Worb  
Tel. 031 83 61 11



Grösste Auswahl Förderbänder,  
kurzfristig oder ab Lager lieferbar.  
Auch Spezialanfertigungen.  
Sehr preisgünstige Modelle.  
Beste Referenzen.

- Kettenförderer
- Muldenbänder
- Vielzweck-bänder

Zubringer-  
bänder für  
Mais, Silofutter,  
Ballen, Kartoffeln  
Sägemehl, Obst usw.

Verlangen Sie unser Angebot,  
wir lösen auch Ihr Förderproblem.

**Dezhofer Landmaschinen AG**

9246 Niederbüren SG, Tel. 071 - 81 14 21

APV OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

## **Das Fachinserat ins Fachblatt !**

**Für den erfolgreichen Bauer:**

**Huber-Produkte**

mit  
Qualitäts-  
Garantie

**BON**

Für eine Gratis-dokumentation über:

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Silos 2,5 – 8 m   | <input type="checkbox"/> Förderbänder |
| <input type="checkbox"/> Flüssigfuttersilo | <input type="checkbox"/> Silofräsen   |
| <input type="checkbox"/> Reservoirs        | <input type="checkbox"/> Gülletechnik |

Name

Adresse

PLZ/Ort

Tel.

LT

**HUBER**

W. Huber AG  
5426 Lengnau  
056/510151

**cpo**

Perkins- + Deutz-  
Dieselmotoren  
4655 Stüsslingen  
062 48 22 77

**Wir liefern Ihnen**  
alle Original PERKINS-Ersatzteile  
Original CAV- und LUCAS-Ersatzteile

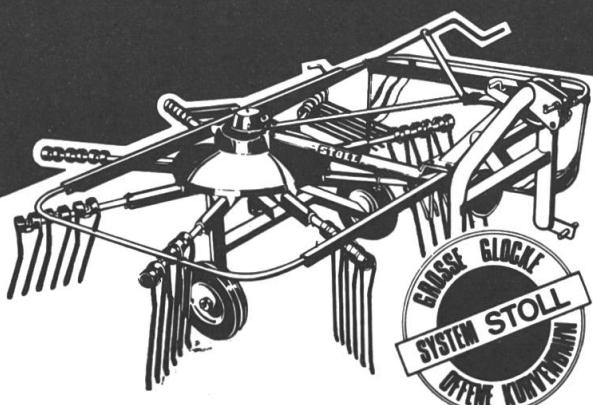
Einspritzpumpen, Düsen, Shortblöcke,  
Zylinderköpfe, Kurbelwellen, Anlasser

Wir bieten wie eh und je für 1A-Qualität die günstigsten Konditionen auf dem Schweizer Markt.

**Fragen Sie uns unverbindlich an.  
Es lohnt sich bestimmt.**

**STOLL  
SCHWADER**

**damit jeder Halm  
auf den  
Heuboden kommt !**



Auskünfte und Händlerverzeichnis durch den Generalimporteur

**HAMAG, Landmaschinen AG,  
3052 Zollikofen**, Tel. 031 - 57 83 66

**SVLT ZH** / Verein Ehemaliger der Landw.  
Schule Affoltern a. A.

Maschinenvorführung

### **Moderne Bodenbearbeitung**

Donnerstag, 13. August 1987, evtl. 20. August  
1987, Beginn 13.00 Uhr auf dem Gutsbetrieb  
der Kant. Landw. Schule Affoltern a. A.

Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 01 - 180  
Auskunft über die Durchführung

Die Organisatoren

### **Hauswasserpumpen**

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.  
427-11

### **Pumpen**

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

### **Tränkebecken**

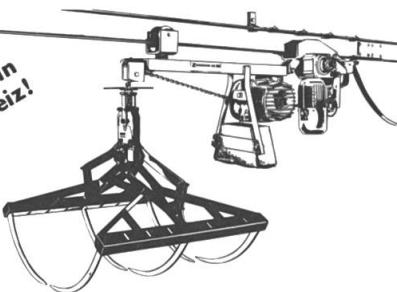
Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde,  
Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

### **Entnahmekran – ZUMI-LIFT**

*Neu:  
Einmalig in  
der Schweiz!*



Der erste elektronisch gesteuerte Entnahmekran für die Futterzubereitung. Per Knopfdruck transportieren Sie das gewünschte Futter.

Durch einfache Einstellung können Sie 4 Ladestationen auf dem Stock und bis 15 automatische Entladestationen wählen ohne den Standort zu wechseln.

Dank neuartigem Antrieb können Steigungen von 30° (52%) überwunden werden. – Eine Neuentwicklung von Zumstein.

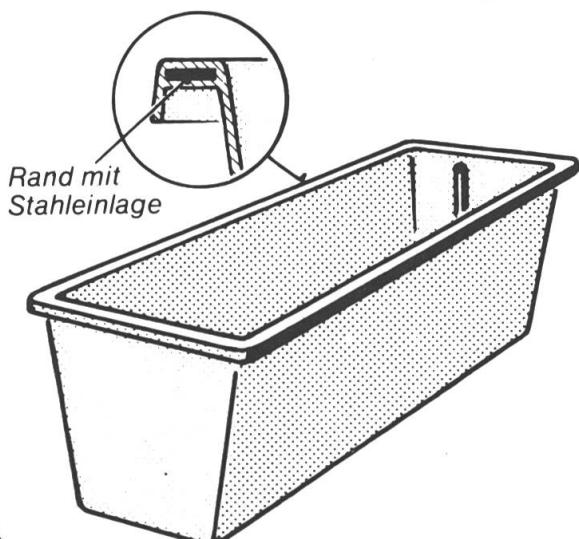


**Zumstein AG**

Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

## **Brunnentröge aus Kunststoff**



**Behälter aus glasfaser-verstärktem Polyester.  
Besonders stabil, dauerhaft,  
dickwandig, Stahlrahmen  
verstärkt, witterungsbeständig**

Typ	Inhalt	Länge aussen	Breite aussen	Höhe	Preis
	l	mm	mm	mm	Fr.
BR	200	1050	600	450	<b>360.-</b>
BR	300	1550	600	450	<b>400.-</b>
BR	320	2250	510	270	<b>360.-</b>
BR	400	2000	600	450	<b>495.-</b>
BR	500	2500	600	450	<b>580.-</b>
Messingstandrohr 1"					<b>70.-</b>

Messingstandrohr 1"

**faser-plast**

**Faser-Plast AG Kunststoffe  
9532 Rickenbach/Wil  
Telefon 073-23 21 44**

# Kleinanzeigen

In dieser Rubrik können Sie auch für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen.  
Millimeter-Preis: 1 spaltig, Fr. 1.40.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich **Telefon 01-207 73 91**

## Zu verkaufen

**CASE IH 685 Allrad**  
Vorführ-Traktor  
Tel. 053 - 6 15 03

## Wollen Sie einen neuen Traktor

anschaffen und den alten verkaufen? Dann ist Ihr Inserat hier am richtigen Platz!

**01 - 207 86 23**  
gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte oder nimmt Ihr Inserat sofort telefonisch entgegen.

## Oldtimer Lastwagen Saurer

Jg. 1950, 4 Zylinder.  
Nutzlast 4700 kg, Brücke 5 m. Verkaufspreis Fr. 5000.-  
Tel. 01 - 844 07 81

## Infolge Lagerräumung zu verkaufen

**MIG-Schutzgas-Schweißanlagen**  
25 bis 300 Ampère,  
teils Schweizer-Fabrikat,  
mit Garantie,  
**zum halben Preis.**  
Tel. 045 - 71 22 21,  
bis 21 Uhr.

## Gew. Traktor

### Hürlimann

D 120, 65 PS, Druckluftanlage, Doppelseilwinde in sehr gutem Zustand ab Platz Fr. 7500.-.  
Tel. 01 - 844 07 81.

Umständehalber sehr günstig zu verkaufen

### Hürlimann H 466

Allrad  
Ausstellungstraktor Neu.  
Tausch und Teilzahlung möglich. Verlangen Sie unser Angebot.  
Tel. 062 - 84 13 06

## Zu verkaufen

**Allrad-Same 52 PS**  
günstiger Preis  
Tel. 053 - 6 15 03

## Zu kaufen gesucht alter – Jg. 50

### Bührer Traktor

Doppelbereift mit senkrechtem oder schrägem Steuerrad Ford A-Motor evtl. original Bührer 3 oder 4 Zyl. Motor evtl. Chevrolet Motor 6 Zyl. evtl. Jeep Motor 4 Zyl. Traktor müsste nicht fahrbereit sein.  
Telefon 052 - 37 11 68

## Büroarbeit

### rationalisieren

dank den Arbeitsrapportblöcken des SVLT.

- **Mähdrescher-Arbeitsrapportblock**  
50 Garnituren à 3 Blatt.  
Fr. 8.-
- **Arbeitsrapportblock für Maschinenringe**  
25 Garnituren à 4 Blatt.  
Fr. 6.-

## Lassen Sie Ihre unbenutzten Geräte nicht verrostet!

Mit einem Klein-Inserat auf unserer Occasionen-Seite finden Sie bestimmt einen Käufer.

## Maschinen-Bordbuch

Wertvoll um einen Nachweis über Wartung, Reparaturen und Benützung zu erhalten.  
Preis Fr. 4.-  
inkl. Plastiketui  
Erhältlich bei  
SVLT-Zentralsekretariat,  
Postfach 53  
5223 Riniken  
zum Preis von  
Fr. 1.-/Stk.  
Fr. 9.-/10 Stk.

# Occasionen

Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!  
Ihre Anzeige plazieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

## Schrift Nr. 10 des SVLT

### Der Landwirt – Partner im Straßenverkehr.

Ein Nachschlagewerk über die Bestimmungen und Vorschriften für den landwirtschaftlichen Straßenverkehr.  
Auszug aus dem Straßenverkehrsgesetz, Massnahmen und Verhalten bei Unfällen, Haftpflicht und Versicherungen, Bau- und Beleuchtungsvorschriften usw.  
Preis: Fr. 20.-

SVLT-Zentralsekretariat,  
Postfach,  
5223 Riniken.  
Tel. 056 - 41 20 22

## Merkblatt Vetter Joggi und der Straßenverkehr

Eine Geschichte über korrektes und partnerschaftliches Verhalten im Straßenverkehr.

Erhältlich bei  
SVLT-Zentralsekretariat  
Postfach 53  
5223 Riniken  
zum Preis von  
Fr. 1.-/Stk.  
Fr. 9.-/10 Stk.

## Ich möchte folgendes Inserat erscheinen lassen:

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

## Bitte einsenden an:

Hofmann-Annoncen AG  
Postfach 229, 8021 Zürich

# RENO-JET

Die ideale Lösung für gezieltes Bewässern  
im Feld- und Intensivgemüsebau.



- Ertragssteigernd ● Arbeitssparend
- Bedienungsfreundlich ● Exakte Wasserverteilung
- Hohe Energieersparnis
- Passend für jede Beregnungsmaschine
- Variable Arbeitsbreite bis 24 Meter

# RHEINTUB AG

CH-4338 Rheinsulz Telefon 064 64 24 85 Telex 982271 rtb



## Es gibt viele Gründe, einen Lamborghini-Traktor zu kaufen

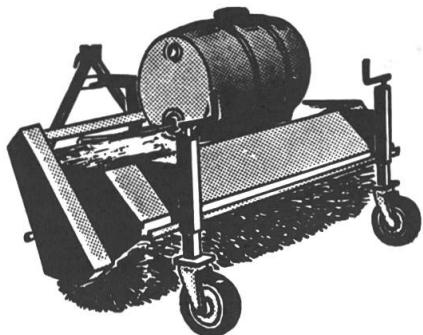
Sicherheit dank Scheibenbremsen vorne und hinten im Oelbad      hydraulische Anhängerbremse für mehr Sicherheit im täglichen Einsatz      komplett ausgerüstet, deshalb eine sichere Investition      Teilzahlung möglich      hundertprozentige Kraftübertragung auf die Vorderräder bei Allradantrieb      synchronisiertes 15-Gang-Getriebe      synchronisiertes Wendegetriebe      Lenkeinschlag 50/72°. Eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem Betrieb wird auch Sie überzeugen!

### HAMAG AG

Generalimporteur  
3052 Zollikofen, Tel. 031 57 83 66  
und die Regionalhändler  
in Ihrer Nähe

## Wira Kehrfix

Strassenkehrmaschinen für Traktoranbau, mit oder ohne Sammelbehälter und Sprühvorrichtung.



## Dezhofer AG

Landmaschinen Traktoren  
9246 Niederbüren  
Telefon 071 - 81 14 21

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

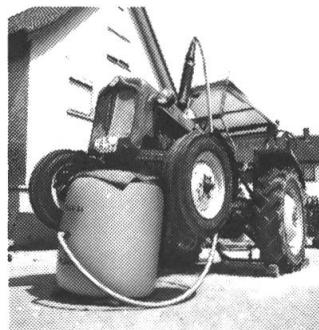
## Aufblasbarer Wagenheber

Ein unentbehrliches Hilfsmittel für die Landwirtschaft:

### SAPI «air-Jack»!

Einfach zu bedienen: «air-Jack» mit Schutzmatten platzieren; Schlauch an Auspuffrohr anschliessen; Motor ca. 15–20 Sekunden laufen lassen; bei gewünschter Höhe Motor abstellen.

Der «air-Jack» wird in einem Transportbeutel mit vier Meter Schlauch, einem Sicherheitsventil und zwei feuerfesten Schutzmatten geliefert.



#### Wichtig:

Das Sicherheits-, Rück-schlag- und Ablassventil sitzt zwei Meter vom Ballon entfernt und kann daher gefahrlos bedient werden.

Hubkraft: bis zu 4 t

Hubhöhe: 100 cm

Preis: Fr. 194.–  
(Verlängerungsschlauch 2 m: Fr. 23.–)



**Willy Erny AG      Fahrzeugteile**  
**8542 Wiesendangen 052 37 21 21**

 **Perkins**  
Motoren

Generalvertretung

**PROMOT AG**

Tel. 062 - 67 92 11 5745 Safenwil

## MASCHINENSCHUPPEN GERÄTE- U. MATERIALLAGER-HALLEN



– 6,25 m Feldweite – 4 m Einfahrtshöhe – 9 m Tiefe –

Lieferumfang: Montagefertiger Bausatz einschl. Wandverkleidung und Dacheindeckung.  
Mit Bauantrag, Statik und Fundamentplan. Richtmeistergestellung möglich. Preise frei  
befahrbarer Baustelle. Für Schneelasten von 95 bis  
380 kg/m<sup>2</sup>. Andere Größen auf Anfrage.

9,00 m x 28,75 m	Fr. 15'520.–
9,00 m x 25,00 m	Fr. 19'570.–
9,00 m x 31,25 m	Fr. 23'600.–

Dipl.-Ing. A. Conrads, Industriestrasse,  
D-5190 Stolberg, Tel. 0049 / 2402 7074

**A. CONRADS**